

CARVING TEMPLATE

MODÈLE DE SCULPTURE

Difficulty level: **EASY**

Niveau de difficulté: **FACILE**

Scan for video!
Numérisez pour voir la vidéo!



Knock-out (cut through)
/ Évidage (couper à travers)



Pumpkin skin (do not cut)
/ Peau de citrouille (ne pas couper)



Half-relief (remove skin only)
/ Ciselage (retirer la peau uniquement)



Pumpkin Inferno
UPPER CANADA VILLAGE

Pumpkinferno at Upper Canada Village and the new Pumpkinferno by Kingston Pen Tours run select evenings this fall. Pumpkinferno au Village Upper Canada ainsi que le nouveau Pumpkinferno au Pénitencier de Kingston, seront ouvert certains soirs spécifiques cet automne.

www.pumpkinferno.com

CARVING TEMPLATE

MODÈLE DE SCULPTURE

Difficulty level: **MEDIUM**

Niveau de difficulté: **MOYEN**

Scan for video!
Numérisez pour voir la vidéo!



Pumpkin
Inferno
UPPER CANADA VILLAGE

Knock-out (cut through)
/ Évidage (couper à travers)



Pumpkin skin (do not cut)
/ Peau de citrouille (ne pas couper)



Half-relief (remove skin only)
/ Ciselage (retirer la peau uniquement)



Pumpkinferno at Upper Canada Village and the new Pumpkinferno by Kingston Pen Tours run select evenings this fall. Pumpkinferno au Village Upper Canada ainsi que le nouveau Pumpkinferno au Pénitencier de Kingston, seront ouvert certains soirs spécifiques cet automne.

www.pumpkinferno.com

CARVING TEMPLATE

MODÈLE DE SCULPTURE

Difficulty level: **HARD**

Niveau de difficulté: **ÉLEVÉ**

Scan for video!
Numériser pour voir la vidéo!



Knock-out (cut through)
/ Évidage (couper à travers)



Pumpkin skin (do not cut)
/ Peau de citrouille (ne pas couper)



Half-relief (remove skin only)
/ Ciselage (retirer la peau uniquement)



Pumpkin Inferno
UPPER CANADA VILLAGE

Pumpkinferno at Upper Canada Village and the new Pumpkinferno by Kingston Pen Tours run select evenings this fall. Pumpkinferno au Village Upper Canada ainsi que le nouveau Pumpkinferno au Pénitencier de Kingston, seront ouvert certains soirs spécifiques cet automne.

www.pumpkinferno.com

PUMPKIN CARVING INSTRUCTIONS

TUTORIEL DE SCULPTURE DE CITROUILLE

Scan for video!
Numérisez pour voir la vidéo!



1. Pick a pumpkin

Select an artificial or real pumpkin to carve.

2. Apply stencil

Using tacks or pins, attach your printed stencil to the pumpkin.

3. Outline design

Using a pin or nail, prick pin holes all the way around the outlined parts of the design template.

4. Connect the Dots

Remove the stencil from the pumpkin and use a pencil to draw a line connecting the pin holes. Keep the stencil nearby to reference.

5. Carving

Assess your template and determine which areas of the pumpkin need to be carved:

White sections - For the brightest light, carve all the way through and remove these pieces (knock out – cut through)

Recommended tool: serrated blade, apple corer for round holes

Orange sections – For a subtle glow, partially carve or sand down halfway through the pumpkin (half relief – remove skin only)

Recommended tool: chisel, spoon, or rotary tool

Black sections – For areas where no light shines through, leave this area uncarved (skin– do not cut)

Begin carving in the centre and work your way out toward edges of design.

6. Light Up Your Pumpkin

Cut a hole in the bottom, top, side or back of the pumpkin. Insert a battery-operated candle or a LED light strand as a light source. Real candles can only be used inside real pumpkins.

7. Display your creation!



Pumpkinferno at Upper Canada Village and the new Pumpkinferno by Kingston Pen Tours run select evenings this fall. Pumpkinferno au Village Upper Canada ainsi que le nouveau Pumpkinferno au Pénitencier de Kingston, seront ouvert certains soirs spécifiques cet automne.

www.pumpkinferno.com

PUMPKIN CARVING INSTRUCTIONS

TUTORIEL DE SCULPTURE DE CITROUILLE

Scan for video!
Numérisez pour voir la vidéo!



1. Choisissez une citrouille

Sélectionnez une citrouille artificielle ou naturelle à sculpter.

2. Appliquez le pochoir

À l'aide de punaises ou d'épingles, fixez le pochoir imprimé à la citrouille.

3. Tracez le contour

À l'aide d'une épingle ou d'un clou, percez des trous tout autour du tracé du gabarit de conception.

4. Reliez les points du tracé

Retirez le pochoir de la citrouille et utilisez un crayon pour tracer une ligne reliant les trous d'épingle. Garder le pochoir à proximité pour vous y référer.

5. Sculptez la citrouille

Évaluez votre gabarit et déterminez les zones de la citrouille qui doivent être sculptées :

Sections blanches – Pour obtenir la lumière la plus vive possible, sculptez et retirez ces pièces (évidage – couper à travers)

Outil recommandé : lame dentelée, mandrin de pomme pour les trous ronds

Sections orange – Pour une lumière plus subtile, sculptez ou sablez partiellement à mi-chemin à travers l'écorce de la citrouille (ciselage – retirer la peau uniquement)

Outil recommandé : ciseau, cuillère ou outil rotatif

Sections noires – Pour les zones où aucune lumière ne brille, laissez cette zone non sculptée (laisser l'écorce – ne pas couper)

Commencez à sculpter au centre en progressant vers les bords du motif.

6. Illuminez votre citrouille

Faites un trou dans le bas, le haut, le côté ou l'arrière de la citrouille. Insérez une bougie alimentée par pile ou une guirlande de lumières DEL comme source lumineuse. Les vraies bougies ne peuvent être utilisées qu'à l'intérieur de vraies citrouilles.

7. Affichez votre création!



Pumpkinferno at Upper Canada Village and the new Pumpkinferno by Kingston Pen Tours run select evenings this fall. Pumpkinferno au Village Upper Canada ainsi que le nouveau Pumpkinferno au Pénitencier de Kingston, seront ouvert certains soirs spécifiques cet automne.

www.pumpkinferno.com